



总 结



宫本 太郎 中央大学法学部教授

孩子与育儿支援具有“钻石效果”。通过增加女性就业来增加支援方、提高出生率，增强年轻一代的力量。此外，通过幼保一体等提高保育的质量、广泛提供学前教育，能够使孩子们积蓄力量，防止贫困连锁。成人后的贫困对策由于性价比低，因此在投资效果高的学前教育阶段培养完善的认知能力可以说是建设富有活力的城镇的出发点。

有关老龄化，今后，在地方老年人的数量会减少，而在城市地区后期老人（75岁以上）会增加。但是，城市地区的土地价格高，服务昂贵。相反地，地方能够较便宜地提供设施与服务，环境也好，作为其对象的老年人却在减少。例如，山形县舟形町建设了老年人设施，创造了年轻人就业机会，但在当地没有足够的老年人入住，于是在城市地区进行招揽。这是脱离在住惯的地区生活这一地域综合照料原则的。如果不是护理迁居，而是在更早的阶段就从大城市迁居到地方，享受高质量的第二舞台的人生计划得到渗透，那么我想，日本的各地方政府就能够共存、共荣了。我感到必须开始有如此前瞻性的思考了。

日中韩面临着共同的课题。我希望为了将一个地区的成功推广到其他地区、使地区充满活力而不断推动竞争。



AHN, Sang Hoon 首尔大学社会福祉学科教授

在谈论少子老龄化之际，必须将目光朝向市民的活化。我认为，地方政府在将女性从家庭的义务中解放出来以及创造能够活跃于社会的就业平台上有应发挥的作用。然而，韩国也有出现了与当初意图相反的影响的政策。例如，政治家为了拉选票而发放了保育津贴，让低所得的女性感到不去工作也行，而选择了当家庭主妇。同时，引进全日制的保育制度，保育所想要按儿童名额从政府获得补助，因此就出现了优先接受保育时间短的专业主妇的儿童的现象。这对促进女性就业这个目的起到了相反的作用。因此，以提供服务（而非发放现金）为主，是最重要的原则。

老龄化对策与发放退休金等的现金相比，也应朝着创造老年人就业的方向发展。65岁退休后，不可能也40年抚养老年人。因此，需要创造出适合不同老年人的就业平台。大企业的退休人员有退休金保障，因此比起高工资水准更喜欢有名誉的指导员及顾问等职位。另一方面，学历及技术能力低的人们，也可考虑让其从事“老老护理”等有社会性价值的工作。

今后，福祉方面必须将中央政府的作用转移到地方政府。从这个意义上来说，本次会议具有巨大的意义。

主题2 “地区经济的振兴与就业”

<p>参会地方政府</p>	<p>韩国：忠清南道瑞山市 越南：富寿省、富寿省越池市 日本：新潟县、山梨县、岐阜县、德岛县、奈良县、宫城县多贺城市、奈良县明日香村、奈良县下市町</p>
<p>讲 师</p>	<p>久住 时男 新潟县见附市市长</p>

展示演讲



韩国瑞山市 KIM, Young In 副市长

瑞山市位于韩国西南部，从首尔驾车1小时，与中国隔海相望，相距最近。本市提出了“Sunrise City, Happy Seosan”的口号，宣言农牧水产城市、教育福祉城市、经济城市、文化城市、生态环境城市。

在韩国，农业面临着人手不足、农用器材价格高涨等难题，放宽管制所带来的经济萎缩、税费减免措施带来的财政困难等，处境艰难。市民要求也不断增加，韩国地方政府为确保财政问题苦思焦虑。

在这个背景下，瑞山市实现了持续增长。瑞山Bio WellBeing特区获得批准，有望实现9,100亿韩元的生产诱发效果，创造1万5000人的就业，增加312亿韩元的税收。

此外，瑞山市在创造就业方面做出诸多努力，以公务员为对象，开展“5S (Smile, Simple, Soft, Speed, Smart) 与5品 (Effort with Brain, Mouth, Heart, Hand, Foot) 运动”，积极开展响应市民期待的工作。



日本明日香村 森川 裕一 村长

明日香村是本次会议中人口规模最小的地方政府。1400年前，明日香村曾是日本的首都。从1980年被指定为保全历史景观的特区，以接受严格的限制换取完善生活环境方面的支援。本村距离大阪的城市中心不到1小时车程，乡村气息浓郁，人口分布呈底部极小的壶状，少子化极为严峻。

在这样背景下，我们对明日香有什么魅力进行了整理，制定了展现明日香魅力的战略。为了维护堪称“日本人的心灵故乡”的风景，与其他地方政府完全相反，努力不进行开发。

明日香村是拥有若干“日本国家之始”的地方。我们考虑以此为资源，将整个村子视为没有屋顶的开放式博物馆“整个明日香博物馆”，以游客的视角，打造飞鸟品牌，使其成为地区搞活的原动力。

把将人们联系起来的系统与信息发布系统概括为五感“观（看点）、感（体验）、住（住宿）、食（餐饮处）、购物（土特产）”，组合开展各种工作。我们要将诞生日本国家之地——明日香进行能够简明易懂地予以展示的景观化，并使其成为地区活力。



日本德岛县 小川 卓志 地域振兴总局局长

在地方很早就显现了日本存在的课题。德岛县将“化危机为机会！”作为关键词，积极开展工作解决课题。第一个危机就是向地面数字电视广播转换；为了应对该危机，历经10年，在全县同时建设CATV网与信息通信基础，完善全国屈指可数的宽带环境。第二个危机是人口减少，空置房屋激增；当地NPO、居民、政府部门团结起来，挑战村落再生，充分运用空置房屋与闲置设施。

此外，以东日本大地震为契机，启动了卫星办公室项目。在不到2年的时间里，有18家公司落户，创造出40个当地就业岗位。还有的企业将总部从东京搬迁到此，为地区经济带来了良好影响。运用ICT力量的多样而灵活的工作方式有助于避免因护理而辞职、确保育儿家庭的工作机会，有可能成为今后日本不可或缺的工作方式。

NPO、当地居民、落户企业联合起来，政府部门彻底实施宽松的支援，以“吸引希望其来落户者”的姿态，开展招揽活动，产生了企业带来企业的连锁与循环。

今后我们要把成为地区再生处方的“德岛卫星办公室项目”向日本乃至世界传播。



日本奈良县 中 幸司 产业与雇用振兴部部长

奈良县着力开展充分利用地区资源力求产业振兴的“推进中药研究中心项目”、为增加住宿游客完善环境的“活用县营游泳池废址项目”、为创建支援女性就业的机制的“培养女性翻译人员 人文类文献信息传播项目”。

目前，中药倍受世界瞩目，日本国内市场稳步扩大，但80%以上的原料依赖于海外。因此，我们充分利用奈良县所拥有的文化、历史的积淀与作为本地产业的常备药产业而发展迄今的积累，构建从药用作物的生产到销售的一条龙体制，通过中药的第六产业化，搞活县内产业。

同时，奈良县根据一日游的游客多、住宿的游客少的现状，计划充分利用县有土地进行酒店招商与周边的一体建设，为了推进逗留型住宿旅游，政府部门亲自积极采取措施。

此外，很多日本的人文类文献在世界上也颇具价值，但由于没有得以翻译而鲜为人知。为此，我们将开设以高素质、富有潜力的女性人才为对象的“翻译人员培养学校”，在一年的时间里集中培养，在通过网络和网站向海外发送信息的同时，使女性能够在翻译业就业，力求确保就业以及实现地区经济的进一步发展。



越南富寿省 CHU Ngoc Anh 省长

富寿省距离首都河内80公里。有国王的寺院，从2000年前就被视为越南人的故乡，有被联合国教科文组织指定为无形文化遗产的传统民谣“Xoan”等，与奈良一样具有历史、文化与文明。作为发展中国家的省份，其开发与亚洲各国相比尚处于较低水平，我们希望深化国际关系，学习大家的经验。但是，与邻近各国相比，投资增加，在这样的背景下，富寿省的产业与旅游在2010年也达成了联合国千年发展目标。

为了发展社会经济，增加企业数量非常有效。因此，以完善基础设施为代表，我们全面努力，为了成为对海外投资者具有魅力的投资地而积极开展工作，并取得了人均1000美元的收入超过了1100美元等的重大成果。但是，我们也受到海外经济形势的影响，近年来投资减少，因此我们认为必须进一步提高政府部门的效率。

目前，本省的劳动适龄人口增长到60%以上，由于需要就业岗位，因此我们积极开展工作，着力在省级水平上提高熟练度。

参加小组讨论的先生们



越南越池市
NGUYEN Mahn Son
副市长



日本新潟县
田中 秀明
国际课政策企划员



日本山梨县
矢岛 孝雄
产业劳动部部长



日本岐阜县
宗宫 康浩
商工劳动部部长



日本多贺城市
菊地 健次郎
市长



日本下市町
杵本 龙昭
町长



奈良县议会
冈 史朗
经济劳动委员会委员长



总 结



久住 时男 新潟县见附市市长

历时2天有许多发言,都对当今的课题进行了明确的分析,非常出色。每个地区都有自己的课题,即使是以往只悲观接受而没有采取措施的问题,近年来也果敢地进行了挑战。“化危机为机会”“顺势反击”这些话语令人印象深刻。现在是不坚持挑战就无法维持现状的时代,参会的地方政府各位认识水平都很高,也为此付出了汗水。

地方政府必须加强市民对措施的理解工作,持续性培养能让市民理解措施的人才。不仅是省长市长,职员、工作人员也要改变意识。必须从如何提高居民满意度的视角出发,明确祈求居民幸福地实施行政运营的观点,对每一项措施都能够充满自信地进行论述。

东亚拥有共同课题。有很多应该学习的智慧。为了积极汲取彼此的智慧,拥有交流平台非常重要。我所负责的B桌,拥有古代史这一地区资源的颇具魅力的城市参会讨论。希望再次聚焦于此,将在悠久的历史中孕育的故事与未来连接起来。我希望各位一定能够联合起来共谋发展。

主题2 “地区经济的振兴与就业”

<p>参会地方政府</p>	<p>菲律宾：奥罗拉省巴莱尔市 韩国：忠清南道、庆尚北道 日本：山形县、福岛县、静冈县、三重县、和歌山县、香川县、奈良县、新潟县新潟市、奈良县奈良市、奈良县斑鸠町、奈良县广陵町</p>
<p>讲 师</p>	<p>藻谷 浩介 株式会社日本综合研究所调查部首席研究员</p>

展示演讲



日本香川县 滨田 惠造 知事

香川县去年7月制定了展望未来10年的“香川县产业增长战略”，并提出了“构建强力切实增长的经济社会”的口号。战略方针有三个：将人口减少、少子老龄化带来的负面影响控制在最小限度并使其转为正面影响；充分发挥地区优势，促进产学研及不同行业等的多样化合作；吸纳海外活力。

在战略体系中制定了作为增长引擎的六个领域、五个重点项目以及跨领域战略。作为增长引擎的领域制定了如下六个领域：充分利用地区资源、传统技术的食品、生物相关领域；健康相关领域；充分利用先进技术与基础技术的产品制造领域；能源与环境相关领域；高质量农产品生产领域，并分别采取措施。重点项目有“香川稀少糖白山谷”项目、强化橄榄产业项目、K-MIX相关产业培育项目、产品制造“温故知新”项目、向世界传播的“艺术之香川”项目。作为跨领域的战略，在支援强化企业竞争力、支援海外拓展、培育与确保支撑产业增长的人才以及强化产业基础方面积极开展着工作。



日本静冈县 大须贺 淑郎 副知事

静冈县位于首都圈与中京圈之间，人口为374万人，县内生产总值为15.8万亿日元，均为日本整体的3%，位居全国第10位。但是，现在次贷危机、日元升值、东日本大地震以后的风险分散所造成的县内企业的海外转移、国内转移使得本县面临着产业空洞化。经济增长率尚未恢复，有效用人倍率也在次贷危机后持续下降，因此，本县正在摸索产业结构转换。

同时有预测认为在西日本预想发生的巨大地震所引发的海啸灾害中，静冈县将遭受到最大灾害，出于对重视经济增长的沿岸部的过密化的反省，重视宽裕的机运增加，人们开始重视内陆地区。设想发生灾害时的情况并推进有助于将灾害控制在最小限度的城市规划及城市建设是事前复兴工作。基于该视点，基于沿海城市地区的创新、内陆高地势地区的革新、形成多层次地区合作轴这三大战略推进城市建设。同时，为了官民一体推进防灾、减灾工作，本县设立了内陆前沿推进联盟。国家希望本县能够成为事前复兴的示范。在世界任何地方都可能发生灾害。如果引入事前复兴的思路并与力求地区增长并举的静冈县的事例能够成为参考将不胜荣幸。



韩国忠清南道 RYOO, Jae Seong 组长

忠清南道在产业结构方面，矿业与制造业多于农业，地区内的生产总值位居全国第二。发展的因素有处于交通与物流的中心，与首都圈比邻。我们着眼于构筑将增长的果实再投资于地区的经济体系，制定了促进持续性经济增长、构筑良性循环的经济基础、创造并维持就业这三大重点课题。为了促进持续性的经济增长，我们通过吸引国内外企业，创造就业，扩大了出口。作为未来新增长的引擎，我们积极普及氢气汽车、充电站等，发掘、培育未来产业。在构建良性循环的经济基础方面，我们设立工业园区，并在其中建造复合居住设施、图书馆、健康中心等，提供方便舒适的生活，防止道内的收入外流到其他地区。此外，我们充分利用大企业的网络，对中小企业的走向海外开展支援等，创建了大企业与中小企业能够共同成长的体制。为了创造就业，我们积极推进将就业者、就业数量等目标向居民公开并对期间内是否达成目标进行评估的就业目标更新制度，设置、运营就业中心，对满足地区产业需求的定制性人才培养提供支援等。



日本新潟市

篠田 昭 市长

新潟市是日本本州日本海一侧唯一的政令指定城市，本市注意通过提高平时的基地性以便在万一发生灾害时作为最大的救援与复原中心发挥作用。在产业政策方面，本市正在建设日本首个飞机零部件产业联合工厂。本市不仅工业，农业也很兴盛。在日本的大城市中食品自给率为2~3%，而新潟市为63%，食品制造出货额位居全国第六。我们充分发挥其特点，目前正在规划形成内源型的“新潟新食品谷”。

而由于这项工作通过与大学、研究机构合作开展创新很重要，因此我们设立了农业搞活研究中心，并要将其建设成农商工联合与第六产业化的一个指挥部。此外，我们还建设让小学生体验食育与农业的农业园区、举办新潟食品国际奖、新潟食品国际博览会等。作为一个尝试，我们与新潟市的日本酒厂家联合打造食品设计室，渗透在食品产业中设计很重要这种意识。我们还向中央政府提议将新食品谷特区作为其正在推进的国家战略特区，并提议创设综合保税区以及放宽农业生产法人的设立条件。我们推进的农家餐厅与国家的方向一致，并赢得了很高评价。



菲律宾巴莱尔市

Nelianto Carrasco BIHASA 市长

巴莱尔市希望改善商业与投资环境，发展观光产业。巴莱尔市是奥罗拉省最小的城市，但却是省府所在地，是贸易与产业中心。我们希望将本市的年收入排名从三级提高到一级，发展成为吕宋岛中部的中心性旅游景区。

2012年，本市施行了巴莱尔市的旅游法，设置了市观光评议会。目前，正在加快完善旅游信息办公室。同时，本市积极举办全国层次的旅游博览会、旅游展销会等，致力于旅游商品开发。本市除了天然资源与传统文化得天独厚，还通过完善高速公路，马尼拉到巴莱尔之间的交通时间从8小时缩短到5小时，使得作为国内外游客来访的旅游景区的期待不断提高。本市将生态旅游作为重点，完善徒步登山旅游路线，积极开展历史性景观保全等工作。

巴莱尔市低地多，经常遭受台风灾害，但未能充分治水是一个课题。本市在5年期间，将每年预算的5%投入风险降低委员会基金，用于防灾减灾措施，但治水系统、废物处理设施的完善仍是课题。

参加小组讨论的先生们



韩国庆尚北道
JANG, Sang Gil
创造课课长



日本山形县
松本 宏
大阪事务所所长



日本福岛县
景山 博
大阪事务所所长



日本三重县
岩田 贤
观光与国际局次长